

1. Chronika 11



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und¹ ganz^{H3605} Israel^{H3478} versammelte^{H6908} sich zu^{H413} David^{H1732} nach Hebron^{H2275}, und sie sprachen^{H559}: Siehe^{H2009}, wir^{H587} sind dein Gebein^{H6106} und dein Fleisch^{H1320}. 2 Schon^{H1571} früher^{H8543 H8032}, schon^{H1571} als Saul^{H7586} König^{H4428} war^{H1961}, bist du^{H859} es gewesen, der Israel^{H3478} aus-^{H3318} und einführte^{H935}; und der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, hat zu dir gesagt^{H559}: Du^{H859} sollst mein Volk^{H5971} Israel^{H3478} weiden^{H7462}, und du^{H859} sollst Fürst^{H5057} sein^{H1961} über^{H5921} mein Volk^{H5971} Israel^{H3478}. 3 Und alle^{H3605} Ältesten^{H2205} Israels^{H3478} kamen^{H935} zu dem König^{H4428} nach Hebron^{H2275}, und David^{H1732} machte einen Bund^{H1285} mit ihnen^{H1992} in Hebron^{H2275}, vor^{H6440} dem HERRN^{H3068}; und sie salbten^{H4886} David^{H1732} zum König^{H4428} über^{H5921} Israel^{H3478}, nach dem Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} durch^{H3027} Samuel^{H8050}. [?]^{H413} [?]^{H3772}

4 Und David^{H1732} und ganz^{H3605} Israel^{H3478} zogen^{H3212} nach Jerusalem^{H3389}, das^{H1931} ist Jebus^{H2982}; und dort^{H8033} waren die Jebusiter^{H2983}, die Bewohner^{H3427} des Landes^{H776}. 5 Und die Bewohner^{H3427} von Jebus^{H2982} sprachen^{H559} zu David^{H1732}: Du wirst nicht^{H3808} hier hereinkommen^{H935 H2008}! Aber David^{H1732} nahm^{H3920} die Burg^{H4686} Zion^{H6726} ein^{H3920}, das^{H1931} ist die Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. 6 Und David^{H1732} sprach^{H559}: Wer^{H3605} die Jebusiter^{H2983} zuerst^{H7223} schlägt^{H5221}, soll Haupt^{H7218} und Oberster^{H8269} werden^{H1961}. Da stieg^{H5927} Joab^{H3097}, der Sohn^{H1121} der Zeruja^{H6870}, zuerst^{H7223} hinauf^{H5927}, und er wurde^{H1961} zum Haupt^{H7218}. 7 Und David^{H1732} wohnte^{H3427} in der Burg^{H4679}; darum^{H5921} nannte^{H7121} man sie Stadt^{H5892} Davids^{H1732}. 8 Und er baute^{H1129} die Stadt^{H5892} ringsum^{H5439}, von dem Millo^{H44072} an^{H5704} rund^{H5439} umher^{H54393}. Und Joab^{H3097} erneuerte^{H2421} das Übrige^{H7605} der Stadt^{H5892}. [?]^{H4480} 9 Und David^{H1732} wurde^{H1980} immerfort größer^{H1419}, und der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635} war mit^{H5973} ihm.

10 Und dies^{H428} sind die Häupter^{H7218} der Helden^{H1368}, die^{H834} David^{H1732} hatte, die ihm mit^{H5973} ganz^{H3605} Israel^{H3478} mutig^{H2388} beistanden^{H23884} in seinem Königtum^{H4438}, um ihn zum^{H4427} König^{H4427} zu machen^{H4427}, nach dem Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} über^{H5921} Israel^{H3478}. 11 Und⁵ dies^{H428} ist die Zahl^{H4557} der Helden^{H1368}, die^{H834} David^{H1732} hatte: Jaschobam^{H3434}, der Sohn^{H1121} Hakmonis^{H2453}, das Haupt^{H7218} der Anführer^{H79916}; er^{H1931} schwang^{H5782} seinen Speer^{H2595} gegen 300^{H7969 H3967}, die er auf einmal^{H259 H6471} erschlug^{H2491}. [?]^{H5921}

12 Und nach^{H310} ihm Eleasar^{H499}, der Sohn^{H1121} Dodos^{H1734}, der Achochiter^{H266}; er^{H1931} war unter den drei^{H7969} Helden^{H1368}. [?]^{H1961} 13 Er^{H1931} war mit^{H5973} David^{H1732} in Pas-Dammim^{H6450}, als die Philister^{H6430} dort^{H8033} versammelt^{H622} waren zum Kampf^{H4421}. Und dort war^{H1961} ein Ackerstück voll^{H4392} Gerste^{H8184}; und das Volk^{H5971} floh^{H5127} vor^{H4480 H6440} den Philistern^{H6430}. [?]^{H2513 H7704} 14 Da stellten^{H3320} sie sich mitten^{H8432} auf^{H8432} das Stück^{H2513} und retteten^{H5337} es und schlugen^{H5221} die Philister^{H6430}; und der HERR^{H3068} schaffte^{H3467} eine große^{H1419} Rettung^{H8668}.

15 Und drei^{H7969} von^{H4480} den 30^{H7970} Häuptern^{H7218} gingen^{H3381} zu dem Felsen^{H6697} hinab^{H3381} zu^{H413} David^{H1732}, in^{H413} die Höhle^{H4631} Adullam^{H5725}; und das Heer^{H4264} der Philister^{H6430} lagerte^{H2583} im Tal^{H6010} Rephaim^{H7497}. [?]^{H5921} 16 David^{H1732} aber war damals^{H227} auf⁷ der Bergfestung^{H4686}, und eine Aufstellung^{H5333} der Philister^{H6430} war damals^{H227} in Bethlehem^{H1035}. 17 Und David^{H1732} hatte ein Gelüste und sprach^{H559}: Wer^{H4310} wird mich mit Wasser^{H4325} tränken^{H8248} aus^{H4480} der Zisterne^{H953} in Bethlehem^{H1035}, die^{H834} am Tor^{H8179} ist? [?]^{H183} [?]^{H8248} [?]^{H8248} 18 Da brachen^{H1234} die Drei^{H7969} durch^{H1234} das Lager^{H4264} der Philister^{H6430} und schöpften^{H7579} Wasser^{H4325} aus^{H4480} der Zisterne^{H953} von Bethlehem^{H1035}, die^{H834} am Tor^{H8179} ist, und trugen^{H5375} und brachten^{H935} es zu^{H413} David^{H1732}. Aber David^{H1732} wollte^{H14} es nicht^{H3808} trinken^{H8354} und goss^{H5258} es aus^{H5258} als Trankopfer dem HERRN^{H3068}; 19 und er sprach^{H559}: Das^{H2486} lasse^{H2486} mein Gott^{H430} fern^{H2486} von mir sein^{H2486}, dass ich so etwas tue^{H6213}! Sollte ich das Blut^{H1818} dieser^{H428} Männer^{H582} trinken^{H8354}, die mit Gefahr ihres Lebens hingegangen sind? Denn^{H3588} mit Gefahr ihres Lebens haben sie es gebracht^{H935}. Und er wollte^{H14} es nicht^{H3808} trinken^{H8354}. Das^{H2063} taten^{H6213} die drei^{H7969}

Helden^{H1368}. [?]^{H2063} [?]^{H5315} [?]^{H5315}

20 Und Abisai^{H52}, der Bruder^{H251} Joabs^{H3097}, dieser^{H1931} war^{H1961} ein Haupt^{H7218} der Drei^{H7969}. Und er^{H1931} schwang^{H5782} seinen Speer^{H2595} gegen^{H5921} 300^{H7969 H3967}, die er erschlug^{H2491}; und er hatte einen Namen^{H8034} unter den Dreien^{H7969}. **21** Vor^{H4480} den Dreien^{H79698} war er geehrt^{H35139}, neben den Zweien^{H814710}, so dass er ihr Oberster^{H8269} wurde^{H1961}; aber an^{H5704} die ersten Drei^{H7969} reichte^{H935} er nicht^{H3808}. [?]^{H935}

22 Benaja^{H1141}, der Sohn^{H1121} Jojadas^{H3077}, der Sohn^{H1121} eines tapferen^{H2428} Mannes^{H376}, groß^{H7227} an Taten^{H6467}, von Kabzeel^{H6909}; dieser^{H1931} erschlug^{H5221} zwei^{H8147} Löwen^{H73911} von Moab^{H4124}. Und er^{H1931} stieg^{H3381} hinab^{H3381} und erschlug^{H5221} den Löwen^{H738} in^{H8432} der Grube^{H953} an einem Schneetag^{H7950 H3117}. [?]^{H4480} **23** Und er^{H1931} war es, der den ägyptischen^{H4713} Mann^{H4060} erschlug^{H5221}, einen Mann^{H376} von 5^{H2568} Ellen^{H520} Länge^{H4060}. Und der Ägypter^{H4714} hatte einen Speer^{H2595} in der Hand^{H3027} wie einen Weberbaum^{H707 H4500}; er aber ging^{H3381} zu^{H413} ihm hinab^{H3381} mit einem Stab^{H7626}, und riss^{H1497} dem Ägypter^{H4714} den Speer^{H2595} aus^{H4480} der Hand^{H3027} und tötete^{H2026} ihn mit seinem eigenen Speer^{H2595}. **24** Das^{H428} tat^{H6213} Benaja^{H1141}, der Sohn^{H1121} Jojadas^{H3077}; und er hatte einen Namen^{H8034} unter den drei^{H7969} Helden^{H1368}. **25** Vor^{H4480} den Dreißigen^{H7970}, siehe^{H2009}, war er^{H1931} geehrt^{H351312}, aber an^{H413} die ersten Drei^{H7969} reichte^{H935} er nicht^{H3808}. Und David^{H1732} setzte^{H7760} ihn in^{H5921} seinen geheimen^{H4928} Rat^{H4928}. [?]^{H935}

26 Und die Helden^{H1368} der Heere^{H2428} waren: Asael^{H6214}, der Bruder^{H251} Joabs^{H3097}; Elchanan^{H445}, der Sohn^{H1121} Dodos^{H1734}, von Bethlehem^{H1035}; [?]^{H4480} **27** Schammot^{H8054}, der Harariter^{H2033}; Helez^{H2503}, der Peloniter^{H6397}; **28** Ira^{H5896}, der Sohn^{H1121} Ikkesch^{H6142}, der Tekoiter^{H8621}; Abieser^{H44}, der Anatotiter^{H6069}; **29** Sibbekai^{H5444}, der Huschatiter^{H2843}; Ilai^{H5866}, der Achochiter^{H266}; **30** Maharai^{H4121}, der Netophatiter^{H5200}; Heled^{H2466}, der Sohn^{H1121} Baanas^{H1196}, der Netophatiter^{H5200}; **31** Ittai^{H863}, der Sohn^{H1121} Ribais^{H7380}, von^{H4480} Gibeai^{H1390} der Kinder^{H1121} Benjamin^{H1144}; Benaja^{H1141}, der Pirhatoniter^{H6553}; **32** Hurai^{H2360}, von den Bächen^{H515813} Gaasch^{H1608}; Abiel^{H22}, der Arbatiter^{H6164}; **33** Asmawet^{H5820}, der Bacharumiter^{H978}; Eljachba^{H455}, der Schaalboniter^{H8170}; **34** Bne-Haschem^{H1121}^{H2044}, der Gisoniter^{H1493}; Jonathan^{H3129}, der Sohn^{H1121} Schages^{H7681}, der Harariter^{H2043}; **35** Achiam^{H279}, der Sohn^{H1121} Sakars^{H7940}, der Harariter^{H2043}; Eliphal^{H465}, der Sohn^{H1121} Urs^{H218}; **36** Hepher^{H2660}, der Mekeratiter^{H4382}; Achija^{H281}, der Peloniter^{H6397}; **37** Hezro^{H2695}, der Karmeliter^{H3761}; Naarai^{H5293}, der Sohn^{H1121} Esbais^{H229}; **38** Joel^{H3100}, der Bruder^{H251} Nathans^{H5416}; Mibchar^{H4006}, der Sohn^{H1121} Hagris^{H1905}; **39** Zelek^{H6768}, der Ammoniter^{H5984}; Nacharai^{H5171}, der Beerotiter^{H1307}, der Waffenträger^{H5375 H3627} Joabs^{H3097}, des Sohnes^{H1121} der Zeruja^{H6870}; **40** Ira^{H5896}, der Jitriter^{H3505}, Gareb^{H1619}, der Jitriter^{H3505}; **41** Urija^{H223}, der Hethiter^{H2850}; Sabad^{H2066}, der Sohn^{H1121} Achlais^{H304}; **42** Adina^{H5721}, der Sohn^{H1121} Schisas^{H7877}, der Rubeniter^{H7206}, ein Haupt^{H7218} der Rubeniter^{H7206}, und **30**^{H7970} bei^{H5921} ihm; **43** Hanan^{H2605}, der Sohn^{H1121} Maakas^{H4601}; und Josaphat^{H3146}, der Mithniter^{H4981}; **44** Ussija^{H5814}, der Aschterotiter^{H6254}; Schama^{H8091} und Jeghiel^{H3273}, die Söhne^{H1121} Hothams^{H2369}, des Aroeriters^{H6200}; **45** Jediael^{H3043}, der Sohn^{H1121} Schimris^{H8113}, und Jocha^{H3109}, sein Bruder^{H251}, der Tiziter^{H8491}; **46** Eliel^{H447}, der Machawim^{H4233}; und Jeribai^{H3403} und Joschawja^{H3145}, die Söhne^{H1121} Elnaams^{H493}; und Jitma^{H3495}, der Moabiter^{H4125}; **47** Eliel^{H447} und Obed^{H5744}, und Jaasiel^{H3300}, der Mezobaiter^{H467714}.

Fußnoten

1. 2. Sam. 5,1
2. Wall, Burg; vergl. 2. Sam. 5,9
3. W. bis an den Umkreis
4. O. fest zu ihm hielten
5. 2. Sam. 23,8
6. O. der Ritter. Nach and. Les.: der Dreißig
7. O. in
8. Wahrsch. ist zu I.: Vor den Dreißigen, wie in V. 25
9. O. berühmt
10. Der Text ist unklar und wahrsch. fehlerhaft
11. S. die Anm. zu 2. Sam. 23,20

12. O. berühmt
13. O. den Flusstälern
14. Viell. zu l.: von Zoba